

ELTAC

- D** Bedienungsanleitung
- GB** Instruction manual
- F** Mode d'emploi
- CZ** Návod k obsluze



DK 29



EK 19

D Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Technische Daten	4
Lieferumfang	4

Für Ihre Sicherheit

Generelle Sicherheitshinweise	4
Zu beachten	5

Vor der ersten Inbetriebnahme	5
--	---

Bedienung	5
------------------------	---

Reinigung und Pflege	5
-----------------------------------	---

Service, Garantie und Entsorgung	16
---	----

GB Instruction manual	6
------------------------------------	---

F Mode d'emploi	9
------------------------------	---

CZ Návod k obsluze	12
---------------------------------	----

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Benutzer weiter. Vielen Dank.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Kochen und Braten von Lebensmitteln bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

Typ EK 19

Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahme: 1500 W
Heizplatte: 180 mm ø 1500 W
Maße Gerät: 250 x 290 x 85 mm
Gewicht: 2,2 kg

Typ DK 29

Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahme: 2500 W
Große Heizplatte: 180 mm ø 1500 W
Kleine Heizplatte: 145 mm ø 1000 W
Maße Gerät: 500 x 290 x 85 mm
Gewicht: 3,8 kg

Lieferumfang

1 Kochplatte, 1 Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den einwandfreien Zustand des Produktes.

Für Ihre Sicherheit

Generelle Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung identisch ist mit der Angabe auf dem Leistungsschild. Nur an Wechselstrom anschließen.
- **Zum Schutz vor Brandgefahr** darf das Gerät generell nur so aufgestellt werden, dass ein Mindestabstand von 10 cm zu allen Wandflächen gewährleistet ist. Der Raum über dem Gerät muss frei sein. Für ungehinderte Luftzirkulation ist zu sorgen.
- Das Netzkabel, auch das benachbarter Elektrogeräte, darf keine heißen Geräteteile berühren. Das Gerät wird während der Benutzung heiß. Beachten Sie deshalb die



Verbrennungsgefahr beim Berühren des Geräts.

- Öle und Fette können sich überhitzen und dann entzünden, gehen Sie deshalb besonders vorsichtig damit um.
- Kinder und Personen mit Einschränkungen im physischen, sensorischen oder geistigen Bereich dürfen ohne adäquate Aufsicht bzw. entsprechende fachkundige Anleitung und Sicherheitseinweisung dieses Gerät nicht bedienen.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie auch sonst das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. **Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.**
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche herunterhängen, damit es nicht versehentlich heruntergezogen werden kann.
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem betreiben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie es reinigen oder transportieren.

- Unsere Elektrogeräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät oder das Netzkabel beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unsere Servicestelle durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist nur für den normalen Haushaltsgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Raumheizkörper. Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Zu beachten

- Stellen Sie das Gerät auf eine wärmeunempfindliche Unterlage (keine lackierten Tische, keine Tischdecken). Betreiben Sie es nicht in der Nähe anderer Wärmequellen (Herd, Gasflamme).
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage in sicherem Abstand zu Wänden und Schränken auf, um Schäden durch aufsteigenden Dampf oder spritzendes Fett zu vermeiden.
- Bei einem Austausch des Netzkabels muss die Type HO5RR-F verwendet werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. **Heizen Sie jede Heizplatte ohne Topf für ca. 10 Minuten auf höchster Stufe auf.** Dadurch erhält die Plattenbeschichtung ihre optimale Schutzwirkung. Bitte stören Sie sich nicht an der kurzzeitig auftretenden, unschädlichen Rauchentwicklung.

Bedienung

Jede Heizplatte ist mit einem Thermostat ausgestattet, der Ihnen eine stufenlose Regulierung sowie gleichzeitig einen Überhitzungsschutz bietet. Die zugehörige Kontrolllampe erlischt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist. Das wechselweise Aufleuchten und Erlöschen während des Betriebs zeigt die thermostatische Regelung an. Verwenden Sie grundsätzlich nur Kochtöpfe und Pfannen mit richtigem Durchmesser. Bei unebenem oder zu kleinem Topfboden verschwenden Sie Energie. Schalten Sie Ihr Gerät rechtzeitig aus und nutzen Sie auch die in der Heizplatte gespeicherte Energie zum Warmhalten Ihrer Speisen.

Die sichere Ausschaltung erfolgt durch Ziehen des Netzsteckers.

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen!

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen und Spülmittel, verwenden Sie kein Scheuermittel und keine Stahlwolle. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und achten Sie darauf, dass kein Dampf eindringen kann. Das Gerät darf nicht mit einem Dampfstrahlgerät behandelt werden. Halten Sie die Heizplatten stets trocken, Nässe und Dampf führen zu Rostansatz. Im Laufe der Zeit kann die Edelstahloberfläche anlaufen. Dies ist kein Reklamationsgrund. Solche Verfärbungen können Sie mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel speziell für Edelstahl entfernen. Gehen Sie hierbei nach der Gebrauchsanleitung des Reinigers vor.

Contents

page

Introduction

Intended use	7
Technical data	7
Scope of supply	7

For your safety

General security advices	7
Please observe	8

Prior to initial use	8
-----------------------------------	---

How to operate your appliance	8
--	---

Cleaning and maintenance	8
---------------------------------------	---

Disposal	8
-----------------------	---

We are glad you decided in favour of this product. Please observe the following notes carefully. Keep the instruction manual and pass it on to every user. Thank you.

Introduction

Intended use

The appliance is designed for cooking and roasting food. Other uses or modifications of the appliance are not intended and harbour considerable risks. For damage arising from inappropriate use, the manufacturer does not assume liability. The appliance is not designed for commercial use.

Technical Data

Type EK 19

Nominal voltage: 230 V ~ 50 Hz
Nominal power: 1500 W
Heating plate: 180 mm ø 1500 W
Dimensions appliance: 250 x 290 x 85 mm
Weight: 2.2 kg

Type DK 29

Nominal voltage: 230 V ~ 50 Hz
Nominal power: 2500 W
Large heating plate: 180 mm ø 1500 W
Small heating plate: 145 mm ø 1000 W
Dimensions appliance: 500 x 290 x 85 mm
Weight: 3.8 kg

Scope of supply

1 hot plate, 1 instruction manual

Check the soundness of the product immediately after unpacking.

For your safety

General security advices

- Make sure the details on the rating label conform to your mains voltage. Only connect the unit to alternating current.
- **As prevention from fire hazard**, the appliance may generally and only be positioned so that a minimum distance of 10 cm to all walls is provided. The space above the appliance must be free. Unhindered air circulation has to be ensured.
- The power cord, as well as those of other neighbouring electrical appliances, must not touch any hot parts of the appliance.



The appliance will become hot during use. Therefore, **be aware of the hazard of burns** when touching the appliance.

- Oils and fats may overheat and then ignite, therefore, be very careful with them.
- Children and persons with handicaps of physical, sensorial or mental nature must not operate this appliance without an adequate supervision and/or corresponding expert advice and safety instructions.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with this appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation. **Pull the mains plug after each use.**
- Never let the cord hang down over the edge of the work surface so that the appliance cannot be pulled down accidentally.
- Do not at all operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Never immerse the appliance in water and always pull the mains plug before cleaning or transporting it.

- Our electrical appliances comply with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance or the power cord, unplug the appliance immediately. Repairs may be effected by authorised specialist shops only. Improper repairs may result in considerable dangers for the user.
- This appliance is only suitable for normal household use and not for commercial use.
- Do not use the appliance as space heater. Improper use and disregarding of the instruction manual will lead to loss of warranty.

Please observe

- Place the appliance on a heat-resistant surface (no varnished tables, no table cloths). Do not operate the appliance in the proximity of other sources of heat (stove, gas flame).
- Place the appliance on a level, stable surface in safe distance to walls and cupboards to avoid damage by ascending steam or splattering fat.
- When exchanging the power cord the type HO5RR-F must be used.

Prior to initial use

Plug in the mains plug. **Heat each heating plate without pot for approx. 10 minutes at the highest level.** Thereby, the plate coating gets its optimal protection effect. Please do not be bothered by the slight formation of harmless smoke for a short time.

How to operate your appliance

Each heating plate is equipped with a thermostat, which offers an infinitely variable regulation and overheating protection at the same time. The respective pilot lamp goes out as soon as the set temperature is reached. The alternating lighting-up and going-out during operation shows the thermostatic regulation.

Only use pots and pans with appropriate diameter. If the pot bottom is uneven or too small, energy will be wasted.

Turn off your appliance in time and use the energy stored in the heating plate for keeping your food warm.

Pulling the mains plug ensures a safe switch-off.

Cleaning and maintenance

Before cleaning always pull the mains plug and let the appliance cool down completely.

Clean the appliance with a damp cloth and detergent, do not use abrasives and steel wool. Do not immerse the appliance in water and make sure no steam may infiltrate. The appliance must not be cleaned with a steam jet appliance.

Always keep heating plates dry since dampness and steam will result in rust formation. In the course of time, the stainless steel surface can tarnish. This is not a reason for complaint. Such impurities can be removed with a commercially available special cleaning agent for stainless steel. Proceed according to the instructions on the cleaning agent.

Disposal



According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, this product must not be disposed of with your normal domestic waste at the end of its life-span. Therefore, please deliver it at no charge to your appropriately licensed local collecting facilities (e.g. recycling yard) concerned with the recycling of electrical and electronic equipment. Please approach your local authorities for how to dispose of the product.

F Table des matières

page

Introduction

Utilisation conforme.....	10
Caractéristiques techniques	10
Fourniture	10

Pour votre sécurité

Notes de sécurité générales	10
Faites attention	11

Avant la première mise en service

11

Utilisation

11

Nettoyage et entretien

11

Recyclage

11

Nous sommes heureux que vous ayez opté pour ce produit. Il est recommandé d'observer soigneusement les instructions suivantes, de les bien garder et les faire passer à l'utilisateur à venir.

Introduction

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour cuire et frire des aliments. Toutes autres utilisations ou modifications de l'appareil sont considérées non conformes et peuvent être sources graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Caractéristiques techniques

Type EK 19

Tension nominale: 230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale: 1500 W
Plaque chauffante: 180 mm ø 1500 W
Dimensions de l'appareil: 250 x 290 x 85 mm
Poids: 2,2 kg

Type DK 29

Tension nominale: 230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale: 2500 W
Grande plaque chauffante: 180 mm ø 1500 W
Petite plaque chauffante: 145 mm ø 1000 W
Dimensions de l'appareil: 500 x 290 x 85 mm
Poids: 3,8 kg

Fourniture

1 réchaud, 1 mode d'emploi

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le produit se trouve en parfait état.

Pour votre sécurité

Notes de sécurité générales

- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle marquée sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à courant alternatif.
- **Pour la protection contre le danger d'incendie**, en principe l'appareil doit être éloigné d'au moins 10 cm des murs. L'espace au-dessus de l'appareil doit être dégagé. En principe veillez également à maintenir une circulation d'air libre tout autour de l'appareil.
- Le câble d'alimentation, aussi ceux des appareils posés à proximité, ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.



L'appareil devient chaud quand on l'utilise. A cause de cela faites attention aux **risques brûlures** en touchant l'appareil.

- Des huiles et graisses surchauffées pourraient s'enflammer, pour cette raison maniez-les avec circonspection.
- Enfants et personnes avec des restrictions physiques, sensorielles ou mentales ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance adéquate respectivement sans être guidé par une personne compétente ou sans avoir eu l'enseignement de sécurité.
- Il faut qu'on garde des enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En principe ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le maniement. **Après chaque utilisation retirez la fiche de la prise de courant.**
- Ne jamais laisser le câble d'alimentation dépasser le bord du plan de travail pour prévenir toute chute suite à une traction involontaire sur le câble.
- Ne mettre jamais en marche avec un contrôle automatique périphérique ou un système de télé-conduite indépendant.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et toujours tirez la fiche de la prise de courant avant le nettoyer ou transporter.

- Nos appareils électriques sont conformes aux règlements de sécurité respectifs. En cas l'appareil ou le câble sont endommagés, tirez la fiche de la prise de courant tout à coup.
- Des réparations ne peuvent être exécutées que par une maison spécialisée. Des réparations impropres peuvent causer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne pas pour une utilisation commerciale.
- N'utilisez pas l'appareil comme radiateur d'appartement. Vous risquez de perdre le droit à la garantie par une utilisation non-conforme ou non-observation du mode d'emploi.

Faites attention

- Posez l'appareil sur un support non sensible à chaleur (pas sur des tables laquées, pas sur des nappes). N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres sources de chaleur (fourneau, flamme du gaz).
- Posez l'appareil sur une surface plane et stable. Respectez un écart suffisant par rapport aux murs et armoires. Ceci permet d'éviter d'endommager ces surfaces par des éclaboussures de graisse ou la vapeur d'eau qui s'échappe.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, utilisez seulement des câbles du type HO5RR.

Avant la première mise en service

Raccorder l'appareil. **Chauffer chaque plaque – sans pot – pour environ 10 minutes à position maximum.** Par cela la couche des plaques reçoit sa protection optimale. Ne vous inquiétez pas si une légère fumée apparaît qui est complètement anodin.

Utilisation

Chaque plaque chauffante est munie d'un thermostat qui rends possible un réglage sans paliers et, de même temps, une protection contre la surchauffe. La lampe témoin correspondante s'éteint sitôt que la température sélectionnée soit atteint.

Ensuite un jeu de manœuvre de changement se commence; vous pouvez le voir en regarder la lampe témoin qui s'allume et s'éteint alternativement.

En principe n'utilisez que des pots et des poêles avec le diamètre juste. Si le fond du pot est inégal ou trop petit, vous consommez inutilement l'énergie.

Mettez votre appareil hors circuit en dû temps et faites valoir de l'énergie ensilée dans la plaque de chauffe pour tenir chaud vos mets. **Tirer la fiche de contact est la plus sûre manière de mettre votre appareil hors circuit.**

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage toujours tirez la fiche de contact et laissez refroidir l'appareil complètement.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle. N'utilisez jamais de produit à écurer ou de paille de fer. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et veillez à ce que ni de la vapeur ni de l'eau ne pénètre dans l'intérieure. L'appareil ne doit jamais être traité avec un appareil de jet de vapeur.

Toujours tenez au sec les plaques chauffantes, car de l'humidité et de la vapeur sont causant du dépôt de rouille. Au fil du temps, la surface inox peut se ternir. Ce n'est pas une cause de réclamation. Vous pouvez détacher tels ternissures à l'aide d'un usuel détergent spécial pour acier inoxydable. Procédez selon des instructions du détergent.

Recyclage



A fin de la durée de vie de ce produit il ne doit pas être dégagé par le déchet domestique. Pour éliminer les déchets électriques/électroniques, en respectant l'habitat, vous pouvez le remettre chez les sites spéciaux pour la récolte différenciée des ordures qui sont normalement gérés par la municipalité.

Úvod

Stanovený účel používání	13
Technické údaje	13
Obsah balení	13

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny	13
Dodržujte	14

Před prvním uvedením do provozu

Obsluha

Čištění a údržba.....

Likvidace.....

Jsme rádi, že jste se rozhodli pro tento výrobek. Pečlivě prosím dodržujte následující pokyny. Návod k obsluze si uschovejte a předejte jej každému dalšímu uživateli. Děkujeme.

Úvod

Stanovený účel používání

Přístroj je určen k vaření a pečení potravin. Jiná používání nebo změny přístroje jsou v rozporu se stanoveným účelem použití a skrývají značná nebezpečí nehody. Za škody vzniklé používáním v rozporu se stanoveným účelem výrobce neručí. Přístroj není určen pro živnostenské použití.

Technické údaje

Typ EK 19

Jmenovité napětí: 230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon: 1500 W
Plotýnka: 180 mm ø 1500 W
Rozměry přístroje: 250 x 290 x 85 mm
Hmotnost: 2,2 kg

Typ DK 29

Jmenovité napětí: 230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon: 2500 W
Velká plotýnka: 180 mm ø 1500 W
Malá plotýnka: 145 mm ø 1000 W
Rozměry přístroje: 500 x 290 x 85 mm
Hmotnost: 3,8 kg

Obsah balení

1 vaříč, 1 návod k obsluze

Nezávadný stav spotřebiče zkontrolujte ihned po vybalení.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Dávejte pozor, aby napětí v síti odpovídalo hodnotě uvedené na výkonovém štítku. Používejte pouze v síti střídavého proudu.
- **Na ochranu před požárem** se spotřebič smí ustavit pouze tak, aby byla zaručena vzdálenost minimálně 10 cm od všech stěn. Prostor nad spotřebičem musí být volný. Musí se zajistit volná cirkulace vzduchu.
- Síťový kabel, stejně jako kabely okolních elektrických spotřebičů, se nesmí dotýkat horkých součástí přístroje.



Přístroj se během používání zahřívá. V případě dotyku s přístrojem proto dávejte pozor na **nebezpečí popálení**.

- Oleje a tuky se mohou přehřát a pak vznítit, proto s nimi zacházejte zvláště opatrně.
- Děti a osoby s tělesným, smyslovým či duševním postižením nesmí bez adekvátního dohledu příp. bez odpovídajícího odborného návodu a zaškolení do bezpečnosti tento přístroj obsluhovat.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Přístroj ani tak nikdy nenechávejte v provozu bez dozoru. **Po použití vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**
- Kabel nenechávejte viset přes okraj pracovní plochy, aby nemohl být nedopatřením stažen.
- Spotřebič nikdy neprovozujte přes externí časový spínač ani samostatný dálkově ovládaný systém.

- Spotřebič nikdy nesmíte ponořit do vody a před čištěním či přepravou vždy musíte vytáhnout elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Naše elektrické přístroje odpovídají příslušným bezpečnostním předpisům. Je-li spotřebič nebo přírodní elektrický kabel poškozený, zástrčku ihned vytáhněte ze zásuvky. Opravy smí provádět jenom schválené odborné provozovny nebo náš podnikový zákaznický servis. Neodborná oprava může pro uživatele znamenat značné nebezpečí.
- Tento spotřebič je vhodný jenom pro běžné používání v domácnosti a nikoliv pro živnostenské použití.
- Spotřebič nepoužívejte jako topné těleso pro ohřev prostor. Nesprávné používání a nedodržování návodu k obsluze vedou ke ztrátě nároku na záruku.

Dodržujte

- Přístroj ustavte na tepelně izolačním podkladu (nesmí se položit na lakované stoly ani ubrusy). Neprovozujte jej v blízkosti jiných zdrojů tepla (sporáky, plynový plamen).
- Ustavte přístroj na rovnou stabilní podložku v bezpečné vzdálenosti od stěn a skříňek, aby se vyloučilo jejich poškození stoupající párou nebo stříkajícím tukem.
- Při výměně přírodního elektrického kabelu se musí použít typ kabelu HO5RR-F.

Před prvním uvedením do provozu

Zastrčte zástrčku do elektrické zásuvky. **Obě plotýnky bez hrnců nechte hřát asi 10 minut na maximální stupeň.** Tím povlak plotýnek získá svůj optimální ochranný účinek. Nenechte se rušit neškodným kouřem, který se může chvíli tvořit a je zcela normální.

Obsluha

Plotýnky jsou vybaveny termostatem, který umožňuje jak plynulou regulaci, tak ochranu před přehřátím. Odpovídající kontrolka zhasne, jakmile se dosáhne nastavené teploty. Střídavé rozsvícení a zhasínání kontrolky během provozu signalizuje činnost termostatu. Používejte pouze hrnce a pánve se správným průměrem. V případě nerovného nebo malého dna hrnce plýtváte energií.

Spotřebič včas vypněte a využijte tak zbytkové teplo nashromážděné v plotýnce pro udržování teploty jídel.

K bezpečnému vypnutí dojde vytažením elektrické zástrčky ze zásuvky.

Čištění a údržba

Před čištěním vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a přístroj nechte zchladnout!

Přístroj čistěte vlhkou utěrkou a čisticím prostředkem, nepoužívejte však abrazivní prostředky ani drátěnky. Přístroj nesmíte ponořit do vody a dávejte pozor, aby se do něj nedostala pára. Přístroj se nesmí čistit parními čističi.

Plotýnky udržujte stále suché, protože vlhko a pára vedou k rezivění.

Časem se může povrch z nerezové oceli zbarvit. Není to důvod k reklamaci. Takováto zbarvení můžete odstranit běžným čisticím prostředkem určeným speciálně na nerezovou ocel. Postupujte při tom podle návodu k použití čisticího prostředku.

Likvidace



Podle zákona o elektrických a elektronických přístrojích se tento výrobek na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným komunálním odpadem. Odevzdejte jej proto bezplatně na sběrném místě (např. sběrné dvory) k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. O možnostech likvidace se informujte na příslušném obecním nebo městském úřadě.

Service und Garantie

(gültig nur innerhalb der BRD)

Sehr geehrter Kunde,

ca. 95% aller Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurück zu führen und könnten ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch mit unserer für Sie eingerichteten Service-Telefonnummer in Verbindung setzen. Wir bitten Sie daher, bevor Sie Ihr Gerät an Ihren Händler zurückgeben, diese Telefonnummer anzuhängen. Hier wird Ihnen, ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen, schnell geholfen.

Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, dem **privaten Endverbraucher**, auf die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Unsere Produkte werden mit größtmöglicher Sorgfalt hergestellt. Beachten Sie bitte folgende Vorgehensweise, wenn Sie trotzdem einen Mangel feststellen:

1. **Rufen Sie bitte zuerst den Rommelsbacher Kundenservice unter Telefon 09851/ 57 58 32 an und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Wir sagen Ihnen dann, wie Sie weiter mit Ihrem Gerät verfahren sollen.**
2. Sollte kein Bedienungsfehler oder ähnliches vorliegen, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit dem **original Kaufbeleg** (keine Kopie) und einer schriftlichen **Fehlerbeschreibung** an unsere nachstehende Adresse.

Ohne original Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen. Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung müssen wir den zusätzlichen Aufwand an Sie in Rechnung stellen.

Bei Einsendung des Gerätes sorgen Sie bitte für eine **transportsichere Verpackung** und eine **ausreichende Frankierung**. Für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte übernehmen wir keine Verantwortung.

ACHTUNG: Wir nehmen grundsätzlich keine unfreien Sendungen an. Diese werden nicht zugestellt und gehen kostenpflichtig an Sie zurück. Bei berechtigten Garantiefällen werden Ihre Portokosten von uns gegen Vorlage des Beleges erstattet bzw. organisieren wir eine Abholung bei Ihnen.

Die Gewährleistung ist nach Wahl von Rommelsbacher auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

3. Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH
Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Tel. 09851/57 58 0
Fax 09851/57 58 59
mail: service@rommelsbacher.de



Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.